BHS: Transliteration / CHES av Joshua 19

1 . And the second lot came הגורל לשמעון למטה למשפחותם ורצא השני בני שמעון forth to Simeon, [even] for egurl Ishmoun eshni Imte shmoun Imshphchuthm uitza bni the tribe of the children of Simeon according to their and-he-is-coming-forth the-lot the-second for-Simeon for-stock-of sons-of Simeon for-families-of-them families: and their inheritance was within the נחלתם בתוך נחלת ררהר בני יהודה inheritance of the children uiei nchlthm bthuk nchlth hni ieude of Judah. and-he-is-becoming allotment-of-them in-midst-of allotment-of Judah sons-of ² And they had in their להם בנחלתם ומולדה ורהר באר שבע ושבע inheritance Beersheba, or bnchlthm umulde uiei lem bar shbo ushbo Sheba, and Moladah, and-he-is-becoming to-them in-allotment-of-them Beer Sheba and-Sheba and-Moladah ³ And Hazarshual. and ובלה שועל וחצר ועצם Balah, and Azem, uchtzr shuol uble uotzm and-Hazar Shual and-Balah and-Ezem ⁴ And Eltolad, and Bethul, ואלתולד ובתול וחרמה and Hormah, ualthuld ubthul uchrme and-Eltolad and-Bethul and-Hormah ⁵ And Ziklag, and המרכבות וצקלג ובית וחצר סוסה Bethmarcaboth, and utzqlg ubith emrkbuth uchtzr suse Hazarsusah, and-Ziklag and-Beth the-Marcaboth and-Hazar Susah ⁶ And Bethlebaoth, and ובית ושרוחן לבאות שלש ערים עשרה וחצריהן Sharuhen; thirteen cities ubith lbauth ushruchn uchtzrien orim shlsh oshre and their villages: and-Beth Lebaoth and-Sharuhen cities and-environs-of-them three ten ⁷ Ain, Remmon, and Ether, רמון עין וחצריהן ועתר ועשן ערים ארבע and Ashan; four cities and oin rmun uothr uoshn orim uchtzrien arbo their villages: Ain Rimmon and-Ether and-Ashan cities four and-environs-of-them ⁸ And all the villages that וכל האלה החצרים אשר סביבות הערים 777 בעלת ראר אמת כגב 787 [were] round about these ukl echtzrim ashr shibuth eorim eale od holth ngb zath har ramth Baalathbeer, cities Ramath of the south. This and-all-of the-courts which ones-around the-cities the-these unto Baalath Beer Ramah Negev this [is] the inheritance of the tribe of the children of נחלת מטה בני למשפחתם שמעוז Simeon according to their nchlth mte bni shmoun Imshphchthm families. sons-of Simeon for-families-of-them allotment-of stock-of 9 Out of the portion of the מחבל שמעון חלק בני יהודה נחלת בני כר היה בני יהודה children of Judah [was] the mchbl bni ieude nchlth bni shmoun ki eie chlq bni ieude inheritance of the children of Simeon: for the part of Judah that Judah from-district-of sons-of allotment-of sons-of Simeon he-was portion-of sons-of the children of Judah was them: for too much וינחלו נחלתם רב מהם בני שמעון בתוך therefore the children of rh uinchlu shmoun bthuk nchlthm mem bni Simeon had their inheritance within from-them and-they-are-getting-allotment sons-of much Simeon in-midst-of allotment-of-them inheritance of them. . And the third lot came ייעל הגורל השלישי זבולן למשפחתם up for the children of Imshphchthm Zebulun according to their uiol egurl eshlishi Ibni zbuln uiei families: and the border of and-he-is-coming-up the-third Zebulun for-families-of-them and-he-is-becoming the-lot for-sons-of their inheritance was unto Sarid: גבול נחלתם עב שריד nchlthm shrid abul od boundary-of allotment-of-them Sarid unto 11 And their border went up ועלה ומרעלה גבולם לימה ופגע בדבשת toward the sea. and gbulm lime umrole bdbshth uole uphao Maralah, and reached to and-he-comes-on Dabbasheth, and reached to and-he-ascends and-Maralah in-Dabbesheth boundary-of-them to-westward the river that [is] before Jokneam: הנחל אל ופגע אשר פני יקנעם ashr ignom uphao al enchl ol phni and-he-comes-on the-watercourse which on face-of Jokneam to 12 And turned from Sarid גבול הממממ らなか רמלח ושב ממדרד קדמה מזרח תבר eastward toward the mshrid qdme kslth thhr ushb mzrch eshmsh οl gbul sunrising unto the border of Chislothtabor, and then and-he-turns-back from-Sarid toward-east rise-of the-sun boundary-of Chisloth Tabor on goeth out to Daberath, and goeth up to Japhia, הדברת אל ועלה ויצא רפרע edbrth uole

the-Daberath and-he-ascends Japhia

and-he-is-coming-forth to

BHS : Transliteration / CHES Joshua 19

	BHS : Transliteration / 0	CHES av							Joshua 19
13	ומשם umshm and-from-there גיבי uitza and-he-is-coming-fe	עבר obr he-passes rmun orth Rimmon	קרמה qdme toward-east דמתאר emthar the-one-bein	מזרחה mzrche toward-sunrise הנעה enoe g-drawn the-Ne	1	חפר chphr Gath Hepher	עתה othe toward-Eth	קצין qtzin Kazin	13 And from thence passeth on along on the east to Gittahhepher, to Ittahkazin, and goeth out to Remmonmethoar to Neah;
14	ונסב unsb and-he-goes-arou	athu eg	bul m	'	nthn ue	וה eiu nd-they-become	תצאתיו thtzathiu exits-of-him	גי gi ravine-of	14 And the border compasseth it on the north side to Hannathon: and the outgoings thereof are in the valley of Jiphthahel:
	אל יפתח iphthch al Iphtah El								
15	uqtth un and-Kattath an		ושמרון ushmrun and-Shimron	ויראלה uidale and-Idalah	ובית ubith and-Beth	וכת לחם Ichm orin Lehem citie	n shthim	משרה oshre ten	Nahallal, and Shimron, and Idalah, and Bethlehem: twelve cities with their villages.
	וחצריהן uchtzrien and-environs-of-the	em							
16	בחלת זאת zath nchlth this allotment-o	bni zb	•	chuthm ed	לה הערי orim eale e-cities the-	1	1		of the children of Zebulun according to their families, these cities with their villages.
17	ליששכר lishshkr itza to-Issachar he-is-		ביעי הגורל egurl erbio the-lot the-fo	i Ibni	ishshkr Ir	למשפחותם mshphchuthm or-families-of-the	em		17 . [And] the fourth lot came out to Issachar, for the children of Issachar according to their families.
18	ויהי uiei and-he-is-becomi	גבולם gbulm ng boundary	izroa	ile ueks		ושונם ushunm th and-Shunen	า		¹⁸ And their border was toward Jezreel, and Chesulloth, and Shunem,
19		ushian ua	ואנחר anchrth nd-Anaharath						¹⁹ And Hapharaim, and Shion, and Anaharath,
20	והרבית uerbith and-the-Rabbith		ואבץ uabtz and-Ebez						²⁰ And Rabbith, and Kishion, and Abez,
21	ערן ורמת urmth uoin and-Remeth and	n gnim	רה ועין uoin chd and-En Had	e ubith	פצין phtztz Pazzez				²¹ And Remeth, and Engannim, and Enhaddah, and Bethpazzez;
22	ופגע uphgo and-he-comes-on	הגבול egbul the-boundar	bthbur u	ושחצומד ishchtzume ind-Shahazimah	ובית ubith and-Beth	הרו שמש shmsh ueid Shemesh and	u	תצאות thtzauth exits-of	And the coast reacheth to Tabor, and Shahazimah, and Bethshemesh; and the outgoings of their border were at Jordan: sixteen
	גבולם gbulm boundary-of-them	eirdn	orim shsh d	צריהן עשרד oshre uchtzrie en and-env		n			cities with their villages.
23	בחלת זאת zath nchlth this allotment-o	בריהן הערים למשפחתם יששכר בני מטה נחלת זאת zath nchlth mte bni ishshkr lmshphchthm eorim uchtzrien this allotment-of stock-of sons-of Issachar for-families-of-them the-cities and-environs-of-them							
24									
25	ויהי uiei and-he-is-becomi	גבולם gbulm ng boundary	chlq	h uchli u	btn ua	ואכש akshph nd-Achshaph			²⁵ And their border was Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph,
26	ı	uomod u	•	ngo	bkrml e		ובשיחור ubshichur and-in-Shihor	לבנת Ibnth Libnath	And Alammelech, and Amad, and Misheal; and reacheth to Carmel westward, and to

BHS: Transliteration / CHES av Joshua 19

Shihorlibnath; בזבלון יפתח 27 ושב בית השמש מזרח דגן ופגע ובגי And turneth toward the hzhlun ushb dgn mzrch eshmsh bith uphgo ubgi iphthch al sunrising to Bethdagon, and reacheth to Zebulun, and to and-he-turns-back rise-of the-sun Beth Dagon and-he-comes-on in-Zebulun and-in-ravine-of **Iphtah** the valley of Jiphthahel toward the north side of אל משמאל כבול צפונה העמק בית ונעיאל ויצא Bethemek, and Neiel, and tzphune hith uitza khul mshmal eoma unoial goeth out to Cabul on the left hand. toward-north Beth the-Emek and-Neiel and-he-is-coming-forth to Cabul from-left ²⁸ And Hebron, and Rehob, ועברן ורחב וחמון וקנה עב בה צידון and Hammon, and Kanah, od uobrn urchb uchmun ugne tzidun rbe [even] unto great Zidon; and-Ebron and-Rehob and-Hammon and-Kanah unto Sidon Grand ²⁹ And [then] the coast הגבול ושב הגבול יעד עלר מבצר ושב הרמה turneth to Ramah, and to eabul eabul ushb erme uod oir mbtzr tzr ushb the strong city Tyre; and the coast turneth to Hosah; and and-he-turns-back the-boundary and-he-turns-back the-boundary the-Ramah and-unto city-of fortress Tvre the outgoings thereof are at the sea from the coast to מחבל חסח ורהרו תצאתיו הימה אכזיבה Achzib: chse uieiu thtzathiu eime mchbl akzibe exits-of-him toward-the-sea from-district-of toward-Achzib Hosah and-they-are-becoming 30 Ummah also, and Aphek, ועמה ואפק ורחב וחצריהן ושתים עשרים ערים and Rehob: twenty and two ushthim uchtzrien uome uaphq urchb orim oshrim cities with their villages. and-Ummah and-Aphek and-Rehob and-two and-environs-of-them cities twenty 31 This [is] the inheritance בני אשר למשפחתם האלה הערים וחצריהן נחלת זאת מטה of the tribe of the children nchlth uchtzrien zath mte bni ashr Imshphchthm eorim eale of Asher according to their families, these cities with stock-of allotment-of sons-of Asher for-families-of-them the-cities the-these and-environs-of-them this their villages. . The sixth lot came out הששי הגורל לבני נפתלי רצא לבני נפתלי למשפחתם to the children of Naphtali, Ibni nphthli egurl eshshi Ibni nphthli Imshphchthm [even] for the children of Naphtali according to their to-sons-of Naphtali he-is-coming-forth the-lot the-sixth for-sons-of Naphtali for-families-of-them families And their coast was from גבולם מחלף מאלון 33 ורהר בצעננים ואדמי הנקב Heleph, from Allon to mchlph malun engb uiei abulm btzonnim uadmi Zaanannim, and Adami, Nekeb, and Jabneel, unto and-he-is-becoming boundary-of-them from-Heleph from-oak in-Zaanannim and-Adami the-Nekeb Lakum; and the outgoings thereof were at Jordan: ויבנאל לקום עב ררהר תצאתיו הירדן uibnal od Iqum uiei thtzathiu eirdn and-Jahneel unto Lakkum and-he-is-becoming exits-of-him the-Jordan ³⁴ And [then] the הגבול coast ושב ימה אזנות תבור ויצא משם westward turneth ushb egbul ime aznuth thbur uitza mshm Aznothtabor, and goeth out from thence to Hukkok, and and-he-turns-back the-boundary toward-west Aznoth Tabor and-he-is-coming-forth from-there reacheth to Zebulun on the south side, and reacheth to חוקקה בזבלון פגע מים וביהודה ופגע מנגב ובאשר Asher on the west side, and uphgo ubieude chuqqe bzblun ubashr mim mnab phgo to Judah upon Jordan toward the sunrising. toward-Hukkok and-he-comes-on in-Zebulun from-south and-in-Asher he-comes-on from-west and-in-Judah הירדן השמש מזרח eirdn mzrch eshmsh the-Jordan rise-of the-sun 35 And the fenced cities וערי הצדים מבצר צר וחמת וכנרת [are] Ziddim, Zer. and uori mbtzr etzdim tzr uchmth rqth uknrth Hammath, Rakkath, and Chinnereth. fortress the-Ziddim Zer and-Hammath Rakkath and-Chinnereth and-cities-of ³⁶ And Adamah. and ואדמה וחצור והרמה Ramah, and Hazor. uadme uchtzur uerme and-Hazor and-Adamah and-the-Ramah ³⁷ And Kedesh, and Edrei, וקדש ואדרעי וערן חצור and Enhazor. ugdsh uadroi uoin chtzur and-Kedesh and-Edrei and-En Hazor 38 And Iron, and Migdalel, ומודל אכ ויראון חרת ובית ענת ובית לילו כי לילו 777777 עשרה Horem, and Bethanath, and

וחצריהן

and-Iron

uiraun

uchtzrien

and-environs-of-them

umadl

and-Migdal

al

ΕI

chrm

Horem

ubith

and-Beth

onth

Anath

ubith

and-Beth

shmsh

Shemesh

orim

cities

thsho

nine

oshre

ten

Bethshemesh;

cities with their villages.

nineteen

BHS: Transliteration / CHES Joshua 19

³⁹ This [is] the inheritance נפתלי למשפחתם נחלת זאת מטה בני הערים וחצריהן of the tribe of the children nphthli Imshphchthm nchlth uchtzrien zath mte bni eorim of Naphtali according to their families, the cities and this allotment-of stock-of sons-of Naphtali for-families-of-them the-cities and-environs-of-them their villages. . [And] the seventh lot דך השביעי הגורל למטה בני למשפחתם 223 came out for the tribe of the Imte hni dn Imshphchthm itza eshbioi eaurl children of Dan according to to-stock-of sons-of Dan for-families-of-them he-is-coming-forth their families. the-lot the-seventh ⁴¹ And the coast of their גבול נחלתם ואשתאול ורהר צרעה ועיר שמש inheritance was Zorah, and nchlthm shmsh Eshtaol, and Irshemesh. uiei gbul tzroe uashthaul and-he-is-becoming boundary-of allotment-of-them Zorah and-Eshtaol and-Ir Shemesh ⁴² And Shaalabbin, ושעלבין ואילון and ויתלה Aialon, and Jethlah. usholbin uailun uithle and-Shaalabbin and-Aijalon and-Ithlah 43 And Elon, and ואילון ותמנתה ועקרון Thimnathah, and Ekron, uailun uthmnthe uoarun and-Elon and-toward-Timnah and-Ekron 44 And Eltekeh, and ובעלת ואלתקה וגבתון Gibbethon, and Baalath, ualthqe ugbthun ubolth and-Eltekeh and-Gibbethon and-Baalath 45 And Jehud. and ויהד ובני רמון וגת ברק Beneberak. and uied rmun ubni bra ugth Gathrimmon. and-Jehud and-Bene Barak and-Gath Rimmon 46 And Mejarkon, and הגבול מול ומי הירקון והרקון עב יפו Rakkon, with the border umi eirgun egbul mul iphu uerqun before Japho. and-Me the-Jarkon and-the-Rakkon with the-boundary opposite Joppa ⁴⁷ And the coast of the גבול ויעלו ורצא בני מהם בני children of Dan went out dn uiolu hni uitza gbul hni dn mem little] for them: therefore the children of and-he-is-going-forth boundary-of sons-of Dan from-them and-they-are-going-up sons-of Dan Dan went up to fight against Leshem, and took it, and וילכדו וילחמו לשם לפי עב אותה ויכו אותה smote it with the edge of uilchmu om Ishm uilkdu authe uiku authe lphi the sword, and possessed it, and dwelt therein. and and-they-are-fighting with Leshem and-they-are-seizing her and-they-are-smiting her to-edge-of called Leshem, Dan, after the name of Dan ללשם their חרב וירשו אותה וישבו ココ ויקראו father. chrb uirshu authe uishbu be uigrau llshm dn and-they-are-dwelling in-her and-they-are-calling sword and-they-are-tenanting her to-Leshem Dan אביהם kshm dn abiem as-name-of Dan father-of-them 48 This [is] the inheritance נחלת זאת למשפחתם מטה וחצריהן of the tribe of the children dn Imshphchthm nchlth mte bni eorim eale uchtzrien of Dan according to their families, these cities with stock-of sons-of Dan for-families-of-them the-cities the-these and-environs-of-them this allotment-of their villages. . When they had made לנחל לגבולתיה ישראל ויכלו ZX. האר ויתנו בני an end of dividing the land uiklu Inchl Igbulthie uithnu ishral ath eartz hni for inheritance by their coasts, the children of Israel and-they-are-finishing to-allot to-boundaries-of-her and-they-are-giving Israel the-land sons-of gave an inheritance to Joshua the son of Nun נחלה ליהושע בתוכם בן כרך among them: nchle lieusho bthukm bn nun allotment to-Joshua son-of Nun in-midst-of-them $^{\rm 50}$ According to the word of על לו העיר שאל פר יהוה נתנו JJX. אשר תמנת סרח the LORD they gave him the city which he asked, [even] Timnathserah in mount Ephraim: and he nthnu srch ol phi ieue lu ath eoir ashr shal thmnth bidding-of Yahweh they-gave to-him the-city which he-asked Timnath Serah on built the city, and dwelt בהר ורשב אפרים ויבנה העיר את ココ therein. he ber aphrim uibne ath eoir uishb

in-mountain-of Ephraim

הנחלת

enchith

the-allotments

אלה

these

ale

and-he-is-building

נחלו

nchlu

they-allotted

אשר

ashr

which

the-city

הכהן

eken

the-priest

אלעזר

Eleazar

alozr

and-he-is-dwelling in-her

ויהושע

uieusho

and-Joshua

בן

bn

son-of

כרך

nun

Nun

וראשי

and-heads-of

urashi

51 These

the

[are]

inheritances, which Eleazar

the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads BHS: Transliteration / CHES av Joshua 19 - Joshua 20

בשלה בגורל ישראל למטות בני לפני פתח מועד אהל האבות יהוה ishral bgurl bshle eabuth Imtuth bni Iphni ieue phthch ael muod the-fathers to-stocks-of sons-of Israel in-lot in-Shiloh before Yahweh opening-of tent-of appointment ויכלו מחלק הארץ את uiklu mchlq ath eartz and-they-are-finishing from-to-apportion » the-land

of the fathers of the tribes of the children of Israel, divided for an inheritance by lot in Shiloh before the LORD, at the door of the tabernacle of the congregation. So they made an end of dividing the country.